

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1959 Nr. 163

A. TITEL

Verdrag tot regeling van zekere wetsconflicten ten aanzien van wisselbrieven en orderbriefjes, met Protocol; Genève, 7 juni 1930

B. TEKST

De tekst van Verdrag en Protocol is bij Koninklijk besluit van 15 december 1933 bekendgemaakt in *Stb.* 699, blz. 88 e.v.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van Verdrag en Protocol is bij Koninklijk besluit van 15 december 1933 bekendgemaakt in *Stb.* 699, blz. 180 e.v.

D. GOEDKEURING

Artikel I van de Wet van 25 juli 1932 (*Stb.* 397) luidt als volgt:

„Artikel I

De in afdruk nevens deze wet gevoegde vanwege Ons te Genève op 7 Juni 1930 ondertekende Verdragen van dienzelfden dag met bijbehorende Protocollen:

1°. tot invoering van een eenvormige wet op wisselbrieven en orderbriefjes;

2°. tot regeling van zekere wetsconflicten ten aanzien van wisselbrieven en orderbriefjes;

3°. betreffende het zegelrecht ten aanzien van wisselbrieven en orderbriefjes;

worden voor het Rijk in Europa goedgekeurd.”

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken BEELAERTS VAN BLOKLAND en de Minister van Justitie J. DONNER. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. *Hand. II* 1931/32 — 357; *Hand. II* 1931/32, blz. 2754 t/m 2756; Bijl. *Hand. I* 1931/32, nr. 147; *Hand. I* 1931/32, blz. 763.

Het enig artikel van de Wet van 25 april 1935 (*Stb.* 224) luidt als volgt:

„Eenig artikel

Goedgekeurd wordt, dat krachtens de artikelen X, 19 en 9, respectievelijk van de op 7 Juni 1930 gesloten Verdragen met bijbehorende Protocollen:

1°. tot invoering van een eenvormige wet op wisselbrieven en orderbriefjes;

2°. tot regeling van zekere wetsconflicten ten aanzien van wisselbrieven en orderbriefjes;

3°. betreffende het zegelrecht ten aanzien van wisselbrieven en orderbriefjes,

aan den Secretaris-Generaal van den Volkenbond worde kennis gegeven, dat genoemde Verdragen toepasselijk zullen zijn op *Nederlandsch-Indië*, *Suriname* en *Curaçao*, met dien verstande, dat ten aanzien van het onder 1°. genoemd Verdrag gebruik wordt gemaakt van de krachtens artikel I van dat Verdrag geboden bevoegdheid tot het maken van de voorbehouden, genoemd in Bijlage II van dat Verdrag.”

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Staat, Minister van Koloniën H. COLIJN en de Minister van Buitenlandse Zaken DE GRAEFF. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. *Hand. II* 1934/35 — 268; *Hand. II* 1934/35, blz. 1883; Bijl. *Hand. I* 1934/35, nr. 97; *Hand. I* 1934/35, blz. 639.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 13, lid 2, van het Verdrag een akte van bekrachtiging bij de Secretaris-Generaal van de Volkenbond te Genève nedergelegd:

Griekenland	31 augustus 1931
Denemarken ¹⁾	27 juli 1932
Noorwegen	27 juli 1932
Zweden	27 juli 1932
Nederland (Rijk in Europa)	20 augustus 1932
Zwitserland ^{1) 2)}	26 augustus 1932
België	31 augustus 1932
Finland	31 augustus 1932
Italië	31 augustus 1932
Japan	31 augustus 1932

Oostenrijk	31 augustus 1932
Duitsland ³⁾	3 oktober 1933
Portugal ³⁾ ⁴⁾	8 juni 1934
de vrijstad Danzig ³⁾	24 juni 1935

1) De vertaling van de bij de bekrachtiging gemaakte voorbehouden is opgenomen in *Sfb.* 1933, 699, blz. 197.

2) Blijkens een mededeling van 9 april 1937 van het Hoofd van het Zwitserse Politieke Bondsdepartement aan de Secretaris-Generaal van de Volkenbond is een wet als bedoeld in de tweede alinea van het bij de bekrachtiging gemaakte voorbehoud op 1 juli 1937 in werking getreden en is het Verdrag derhalve voor Zwitserland op die datum van kracht geworden.

3) De nederlegging van de akte van bekrachtiging is geschied na afloop van de in artikel 13, lid 2, van het Verdrag genoemde termijn (*cf.* artikel A van het Protocol). Allé Partijen bij het Verdrag hebben de bekrachtiging echter als rechtsgeldig beschouwd. Alleen de Japanse Regering is van mening, dat hier sprake is van toetreding.

4) Bij de bekrachtiging werd het volgende voorbehoud gemaakt:
„Cette ratification est donnée sous la réserve que les dispositions de la convention ne s'appliquent pas au territoire colonial portugais.”

De vertaling van dit voorbehoud luidt als volgt:

„Deze bekrachtiging wordt gegeven onder het voorbehoud, dat de bepalingen van het Verdrag niet van toepassing zijn op het Portugese koloniale gebied.”

Op 18 augustus 1953 heeft de Portugese Legatie te Bern aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld, dat bovengenoemd voorbehoud wordt ingetrokken (zie rubriek H hieronder).

F. TOETREDING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 14, lid 2, van het Verdrag een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Volkenbond te Genève nedergelegd:

Monaco	25 januari 1934
Frankrijk	27 april 1936
de Sowjet-Unie	25 november 1936
Polen	19 december 1936
Brazilië	26 augustus 1942

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel 15, leden 1 en 2, op 1 januari 1934 in werking getreden voor Griekenland, Denemarken, Noorwegen, Zweden, *Nederland* (Rijk in Europa), België, Finland, Italië, Japan, Oostenrijk en Duitsland. De bepalingen van het Verdrag zijn voor Zwitserland op 1 juli 1937 in werking getreden (zie noot 2 bij rubriek E hierboven).

Voor de overige in rubriek E hierboven genoemde Staten en voor de in rubriek F hierboven genoemde Staten zijn de bepalingen van

het Verdrag ingevolge artikel 16 in werking getreden negentig dagen na de aldaar vermelde data.

Voor Nederlands-Indië en Curaçao, onderscheidenlijk voor Suriname, zijn de bepalingen van het Verdrag ingevolge artikel 19, lid 2, in werking getreden op 14 oktober 1935, onderscheidenlijk 5 november 1936 (zie rubriek H hieronder).

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Overeenkomstig artikel 19, lid 2, is het Verdrag toepasselijk verklaard

door *Nederland* op:

Curaçao ¹⁾	16 juli 1935
Nederlands-Indië ¹⁾	16 juli 1935
Suriname ²⁾	7 augustus 1936

door Portugal ³⁾ op:

„het Portugese koloniale gebied” 18 augustus 1953

¹⁾ Zie het Koninklijk besluit van 14 september 1935 (*Stb.* 579).

²⁾ Zie het Koninklijk besluit van 28 augustus 1936 (*Stb.* 99).

³⁾ Zie noot 4 bij rubriek E hierboven.

J. GEGEVENS

De Volkenbond, waarnaar meermalen wordt verwezen in het Verdrag en Protocol, was opgericht bij het Volkenbondsverdrag, waarvan tekst en vertaling zijn opgenomen in *Stb.* 1920, 127.

In overeenstemming met artikel 18 van het Volkenbondsverdrag is het Verdrag op 1 januari 1934 geregistreerd bij het Secretariaat van de Volkenbond onder nr. 3314. De tekst van Verdrag en Protocol is opgenomen in „Recueil des Traités” van de Volkenbond, deel CXLIII, blz. 318 e.v.

Eveneens op 7 juni 1930 is te Genève gesloten een Verdrag tot invoering van een eenvormige wet op wisselbrieven en orderbriefjes. Tekst en vertaling van dit Verdrag zijn opgenomen in *Stb.* 1933, 699, blz. 4 e.v., onderscheidenlijk blz. 141 e.v. Zie ook *Trb.* 1959, 162.

Eveneens op 7 juni 1930 is te Genève gesloten een Verdrag betreffende het zegelrecht ten aanzien van wisselbrieven en orderbriefjes. Tekst en vertaling van dit Verdrag zijn opgenomen in *Stb.* 1933, 699, blz. 116 e.v., onderscheidenlijk blz. 188 e.v. Zie ook *Trb.* 1959, 164.

Op 5 en 16 oktober 1959 zijn te 's-Gravenhage tussen de Nederlandse en de Oostenrijkse Regering nota's gewisseld betreffende de

gelding van een aantal verdragen, waaronder het onderhavige alsmede de twee hierboven genoemde. De in die nota's vervatte overeenkomst is nog niet in werking getreden. De tekst der nota's zal eerstdaags in het *Tractatenblad* worden bekendgemaakt.

Uitgegeven de *dertiende* november 1959.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.